紹昌行秘製膏丹丸散
龍清先生統理內外方脈

每一瓶二元　每三瓶五元五　郵又另加　每練士担銀二毛五

再造吾身　三生有幸

紹昌行生先生者弟行年五十向業廚工曾因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢塞手足麻木傳意非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補藥已過補數乾無少效去冬因報見貴行有三鞭補血露出售驗服三鞭麻木漸除手足貫動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽氣堅壯與雲佈雨遵我快樂此自之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求貴補血露半打內連寄費是也　謹頌

美國波士頓埠草利軒上言

商安

九製大海獅鞭鉄質堅腎丸

壯陽種子功效第一　每盒銀十元

此丸為補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自冰洋擁冰臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百十倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功拿大匪特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉為九轉聖靈丹矣

總售處紹昌行　Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
分售處信來　Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
分售處安生　On Sang & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Ca.

九製大海獅鞭鉄質堅腎丸壯陽種子功效第一　每盒銀拾元
參茸武藥四鞭大補丸每盒六元　參茸魚腦三鞭廣嗣丸每盒五元
通腎飛燕散（閨房美術戰鬬無雙）每練五元
雙美如意丹每盒二元　久戰益陽神術丸每盒四元
紅顏雙折腰壯陽丸每盒四元　風流無敵大男丸每盒四元
花房滴露膏每盒二元　即止吐血鼻血藥水每練二元
行船嘔浪丸每盒三元　止各種氣痛藥水每盒二元
通治口瘡喉痛散每盒二元　寬中開胃消食丸每盒三元
治赤白痢症散每練二元　神驗癬癩藥膏每盒一元五
神效刀傷生肌散每練三元　立效牙虫牙痛散每樽二元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元　四時感冒痾嘔霍亂散每樽二元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元　婦人安胎種子衛生丸每盒三元
遠益遺精丸每盒銀四大元　婦女經前腹痛調經丸每盒三元
鞭治耳聾耳鳴丸每盒四元　九種心痛丸每盒銀一元
哮喘經驗丸每盒四元　包斷根小腸氣痛丸每盒二元
花柳咸瘡止痛生肌散每盒三元　內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
萬應花柳癬毒丸每盒銀五元
打消橫弦陰疽惡核內消丸每盒五元
初起花柳白濁不憂丸每盒四元　全料三十元
內消花柳爛腫毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內消花柳橫弦芒菓陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內消花柳痢疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸瘡其次鼠症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

寄費郵費買者自理

丸散太多未能盡錄

三鞭補血露

三鞭補血露百花精華加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤紅紅性類溫陰壯陽除勝胃積年濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之皆其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於腎虛腰重骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥為扶陽種子即夜見功大攻太戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關隘一利器也請速購服

郵費　美西各省每磅十担銀毛
加拿大　美東各國每磅十担銀毛

Abbey's SALT

本醫士心存世救人發明葉備鹽妙劑各處藥房均有代售該鹽之關于人身各部曾歷歷言之至主治頭痛及腰腎等部患病用之者無不藥到春回如響斯應即平時購食亦有清腸胃能消化調血液之功能也華友之善攝生者注意焉

本醫士啓

華埠 雲高 廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大都增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋
榮啟披露

巴埠 隆裕 廣 云哥
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各歌頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各歌趣時合脚靚皮靴鞋修整舊靴有妙來去磨香蝕皮急貨等雜貨價意光顧在片貨門牌一號

▲接電水龍

本號專接修整水龍喉并鍍冷熱水龍電自來火等件自備大車鍍戰各樣器具到門落墨乾淨利便并以廉價招執華友光顧由電話通知在遠應命電話詩麼參九就九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.

非綱　四六四八L
姊比布杭文披
住家電話

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 346
Vancouver B.C.

圖久遠交易仍甘冒[illegible]
[illegible]
上面交賜來無[illegible]
小廳在云古雜埠經歷有年今雖往[illegible]
[illegible]
山市繼酒米[illegible]
[illegible]
[illegible]定必從廉取價以

嶺南酒樓
因時應告
可理沉本祝

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩、南來薰風、清澈襟懷舒暢、有腳陽春已去、屈指炎夏又來、客途暑熱、爭向茶室以乘涼、各士風流、應借酒家而遣興、本樓窓開白葉、清風徐來、梯步于層俗塵不擾、全於庖人烹調之合節、侍兒招待之殷勤、久已膾炙人口、不用費詞、工商士庶、盡興乎來、

▲本樓電話（詩麼）貳二八二

嶺南酒樓主人謹白

金安

民國接業年吉祥　住英屬加拿大山沙馬洲西白

三鞭補腎丸

夢遺閉精丸　每盒三元
張腎虛濁丸　每盒五元
參茸武漢丸　每盒五元
參茸魚腦丸　每盒五元
龜鹿滋腎丸　每盒五元
蔣渦斷根丸　每盒五元
小腸氣痛丸　每盒三元
九氣指痛丸　每盒三元
五淋白濁丸　每盒三元
花柳梭毒丸　每盒五元
祈蛇風濕酒　每瓶三元
每瓶五元
每瓶三元

花柳梭毒酒

每盒三元
中盒五元
每瓶三元

戰必勝

每盒三元
中盒五元
每瓶三元

絕發行所 加拿大奇生行大藥房
843 Clay Street, San Francisco, Cal. U.S.A.

強腎當男兒自

兩腎囊囊
赫赫分左右
腎強精足氣雄
力尊丸有三鞭
馳名已久嘗試
便知好處
大盒拾元　中盒五元　小盒壹元

美國奇生行大藥房
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

大各埠代理處（郵費買者自備）

KWONG MAN SANG　222-226 Georgia St. E.　VANCOUVER, B. C.
CIM LEE YUEN　77 Pender St.　VANCOUVER, B. C.
YORK KEE CO.　P. O. Box 1142　VICTORIA, B. C.
QUONG LEE YUEN　EDMONTON, ALTA.
HOP LEE CO.　126 Mill St.　ST. JOHN, N. B.
QUONG LEE CO.　206 Centre St.　CALGARY, ALTA.
KWONG MAN YUEN　214 Centre St.　CALGARY, ALTA.
HOP YICK CO.　P. O. Box 1416　CALGARY, ALTA.
WOH SHING CO.　19 Elizabeth St.　TORONTO, ONT.
SUNG CHONG LUNG　212 River St. W.　MOOSE JAW, SASK.
CENTRAL CANADA SUPPLY　10162-97th St.　EDMONTON, ALTA.
KWONG TONG CHONG

▲花柳梭毒藥酒確有功効

弟居異國迷人花界終染花柳諸毒苦不勝言多方治理無濟于病幸飲奇生行花柳扶元搜毒藥酒得以搜毒清之此酒精製之良活人無數凡屬惡毒皆可收效自餘毒既清再與該行函商善後之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟蒙施救謹登于報以為同病者告

旅美赤市省波朗士嘩埠
台山縣四九墟伍倫恭頌

N.G. Lun, Fort Brown, Texas.

JANSEN HOTEL
BOX 12
JANSEN, SASK. CANADA